

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 81 (1993)

**Heft:** 8-9

  

**Artikel:** Echos féministes

**Autor:** Bugnion-Secretan, Perle

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-280405>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Echos féministes

*Nous renonçons à faire le tour complet de la presse féministe  
qui parvient à notre rédaction.  
Nous y préférons quelques «morceaux choisis».*

FS n'a pas réussi, malgré un sérieux effort, à faire une percée en Suisse alémanique. D'un autre côté, les lectrices romandes, du moins celles qui se sont exprimées, ne semblent pas souhaiter voir de l'allemand dans FS.

En revanche, on pense qu'il serait intéressant de faire mieux connaître les opinions des féministes suisses alémaniques, qui sont souvent plus pointues que les nôtres.

Comme nous sommes aussi à la recherche de la meilleure formule pour notre revue de presse, nous allons faire l'essai de vous présenter à tour de rôle un ou deux journaux de tendances diverses, par un résumé de leur contenu et/ou par la traduction d'un article.

Il nous serait utile d'avoir les réactions de nos lectrices et lecteurs, qu'ils encouragent ou non nos efforts pour établir la moindre passerelle entre Romandes et Alémaniques, ou sous quelle forme ils suggèrent que nous les poursuivions.

**Emanzipation, postfach 168, 3000 Berne 22 – Numéro double juillet-août 1993, 32 p.**

Pour aujourd'hui, nous présentons *Emanzipation*, numéro double juillet-août.

Sur 32 pages une dizaine sont de simples informations (agenda, adresses), 22 pages, avec beaucoup de blancs et des illustrations, forment un dossier sur les femmes et les traitements psychothérapeutiques, principalement la psychanalyse. Elle compte, semble-t-il, de nombreuses théoriciennes et praticiennes en Allemagne et en Suisse alémanique.

Le dossier fait remonter un développement «féministe» de ces thérapies au mouvement de libération des femmes. Dès lors, elles se sont d'autant plus répandues qu'on les a combinées avec d'autres méthodes: auto-défense, sophrologie, analyse transactionnelle, etc. Si bien qu'il semble justifié aujourd'hui, tout en montrant la valeur de ces méthodes, de mettre en garde contre leur abus: s'il fallait au début, dans les années septante, aider les femmes à prendre conscience d'elles-mêmes, il faut maintenant rappeler que l'ouverture aux autres est aussi l'un des objectifs des thérapies et l'aboutissement d'un traitement réussi.

**Schritte ins Offene, postfach, 8026 Zurich – Numéro double juillet-août 1993**

Et voici la traduction résumée d'un article paru dans *Schritte ins Offene*, 7/8 1993, de la chargée de l'information de la Fédération suisse des femmes protestantes. «Les parlementaires n'écourent guère les femmes ni les rédacteurs des journaux. Je sais par expérience combien il est difficile de faire entendre la voix des 100 000 membres de la FSP.

La dernière élection au Conseil fédéral en est un bon exemple. Avant cette élection, la FSP et d'autres organisations féminines, soit presque un million de femmes au total, ont demandé l'élection d'une femme. Les mass media ont signalé la chose. Mais l'élection faite, on n'a plus demandé leur réaction aux représentantes des organisations féminines, mais bien à une sportive, une écrivaine, une modératrice de la TV. Comment réagirait un rédacteur si, après une augmentation du taux hypothécaire, on n'interrogeait pas les représentants des organisations de locataires et de propriétaires? Autre exemple: lors des discussions au Parlement sur la révision de l'AVS, les organisations féminines de toutes couleurs politiques ont fait une déclaration commune contre l'élévation de l'âge de la retraite pour les femmes. Aucun des principaux mass media n'a fait écho à la voix d'un million de femmes.

La SSR qui critique volontiers les parlementaires, ferait bien de balayer devant sa porte: les journaux de la TV n'ont pas transmis le message de 1 million de femmes réclamant une conseillère fédérale, mais lorsque 1053 femmes ont adressé une circulaire aux parlementaires contre la

## Note de la rédaction

Certaines revues regrettent parfois d'avoir été «oubliées» dans notre tour de presse féministe. A notre grand regret, l'abondance des publications nous oblige à faire des choix pas toujours aisés.

candidature de Christiane Brunner, ils en ont fait le point central d'une émission *Zehn vor Zehn*. Jusqu'à présent le rédacteur en chef de la TV n'a pas jugé bon de répondre à une réclamation des organisations féminines. Si par exemple le président des automobilistes ou d'une association patronale faisait une réclamation, il recevrait au moins une réponse. Les femmes ont quelque chose à dire. Quelques organisations féminines ont engagé des professionnelles de la communication, mais il faudra encore beaucoup de temps, en cette époque soi-disant favorable aux femmes, pour que leur opinion ne soit pas considérée comme sans importance.»

**Perle Bugnion-Secretan**

**Frauen und Menschenrechte.** Der Frauenrat für Aussenpolitik organisiert alljährlich im Herbst eine Forumsveranstaltung mit dem Ziel, einen Raum zu schaffen für eine breite und vertiefte Diskussion unter Frauen. Das diesjährige Frau-Forum findet am **6. November 1993** in Zürich statt zum Thema «Frauen und Menschenrechte». Für weitere Fragen und Infos: Gertrud Ochsner, Zürich, tél. (01) 241 17 44.

**Ein Marktplatz für Berufsfrauen-Tag.** Am **25. September 1993** stellen Berufsfrauen an «Marktständen» im BALANCE-Haus ihre Angebote vor. Interessierte und Neugierige, kommen voll auf ihre Kosten, wenn sie aktive Frauen kennenlernen und Erfahrungen austauschen wollen. Weitere Informationen und Detailprogramm: BALANCE, Zürich, tél. (01) 291 23 31.

## Centre les Eaux-Vives

Massages et psychothérapies  
par le massage.

Personnel diplômé

Tél. (022) 786 57 30